32004D0575

ROZHODNUTIE RADY
z 29. apríla 2004
o uzatvorení protokolu, ktorý sa týka spolupráce pri zabránení znečisťovania spôsobenému z odpadov z lodí a v prípadoch núdze v boji proti znečisťovaniu Stredozemného mora, k Barcelonskému dohovoru o ochrane Stredozemného mora proti znečisťovaniu, v mene Spoločenstva

(2004/575/ES)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva a najmä na jej článok 175 ods. 1, v spojitosti s jej článkom 300 ods. 2 prvou zarážkou a prvým pododsekom článku 300 ods. 3,

so zreteľom na návrh Komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu [1],

keďže:

(1) politika Európskeho spoločenstva pre životné prostredie smeruje k udržaniu a k ochrane životného prostredia, s cieľom podporiť zlepšenie jej kvality ako aj vytvoriť ochranné opatrenia na medzinárodnej úrovni na odstránenie regionálnych alebo celosvetových problémov životného prostredia;

(2) Európske spoločenstvo je zmluvnou stranou dohovoru o ochrane Stredozemného mora proti znečisťovaniu (Barcelonský dohovor), schválený rozhodnutím 77/585/EHS [2], a po v roku1995 prijatých zmenách a doplnkoch, schválený rozhodnutím 1999/802/ES [3]. Spoločenstvo je tiež zmluvným partnerom štyroch protokolov k Barcelonskému dohovoru, vrátane protokolu o spolupráci pri boji proti znečisťovaniu Stredozemného mora naftou a ostatnými nebezpečnými látkami v prípadoch núdze, schváleného rozhodnutím 81/420/EHS [4];

(3) Komisia, v mene Spoločenstva a na základe 25. januára 2000 Radou ustanovenej smernice o rokovaniach sa zúčastnila rokovaní o Protokolu, ktorý sa týka spolupráce pri zabránení proti znečisťovaniu spôsobenému z odpadov z lodí a v prípadoch núdze v boji proti znečisťovaniu Stredozemného mora (dalej „Protokol“);

(4) Spoločenstvo podpísalo protokol 25. januára 2002 na Malte;

(5) Protokol aktualizuje legislatívne prostriedky Barcelonského dohovoru aj tým, že prihliada na spoluprácu pri zabránení proti značisťovaniu spôsobenému z odpadov lodí, vyvíja efektívnejšiu spoluprácu pri zdolávaní znečisťovacích udalostí, a podporuje vykonávanie uplatniteľných medzinárodných nariadení;

(6) Protokol, bez dotknutia práva zmluvných strán, aby vo veci prijali relevantné opatrenia náležite s medzinárodným právom, obsahuje opatrenia, ktoré sú potrebné k tomu, aby v oblastiach, ktoré sú zahrnuté v protokole sa zabránilo hocijakému nedorozumeniu s platnou legislatívou Spoločenstva;

(7) Spoločenstvo by malo podpísať protokol,

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

Protokol k Barcelonskému dohovoru o ochrane Stredozemného mora proti znečisťovaniu, ktorý sa týka spolupráce pri zabránení proti znečisťovaniu spôsobenému z odpadov z lodí a v prípadoch núdze v boji proti znečisťovaniu Stredozemného mora dalej „Protokol“ sa schvaľuje v mene Spoločenstva;

Text protokolu je pripojený k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Predseda Rady je oprávnený určiť osobu/y splnomocnenú/é na podpísanie schvaľovacej listiny protokolu v mene Európskeho spoločenstva a uloženie u Španielskej vlády v súlade s ustanoveniami článku 23 Protokolu.

V Luxemburgu, 29. apríla 2004

Za Radu

predseda

M. McDOWELL

---

[1] Stanovisko z 10. februára 2004 (doteraz neuverejnené v Úradnom vestníku).
[2] Ú. v. ES L 240, 19.9.1977, s. 1.
[3] Ú. v. ES L 322, 14.12.1999, s. 32.
[4] Ú. v. ES L 162, 19.6.1981, s. 4.